

Introduction

이사야 1:1 (유다 왕 웃시아와 요담과 아하스와 히스기야 시대)

두 가지 역사적 큰 사건

1. Syro-Ephraimite War (734-732 BCE): 아하스 시대—Isaiah 7-8, 28
2. Sennacherib's attack of Jerusalem (701 BCE): 히스기야 시대—Isaiah 36-39

이사야서 중에서 '진짜 골치 아픈' 구절

Isaiah 6:9-10 in the context of the book of Isaiah)

히브리성경, 칠십인역, 헬라어성경 비교	개역성경, 공동번역 비교
<p>וַיֹּאמֶר לָךְ וְאָמַרְתָּ לָעָם הַזֶּה שְׁמַעוּ שְׁמוֹעַ וְאַל-תִּבְיִנוּ וְרְאוּ רְאוּ וְאַל-תִּדְעוּ: הַשְׁמִין לִבֵּיהֶם הַזֶּה וְאָזְנוֹ הִכָּבַד וְעֵינָיו הִשָּׁע פְּנֵי-רְאֹהָ בְעֵינָיו וּבְאָזְנוֹ יִשְׁמַע וּלְבָבוֹ יִבְנֶן וְשָׁב וְרָפָא לוֹ:</p>	<p>여호와께서 가라사대 가서 이 백성에게 이르기를 너희가 듣기는 들어도 깨닫지 못할 것이요 보기는 보아도 알지 못하리라 하여, 이 백성의 마음으로 둔하게 하며 그 귀가 막히고 눈이 감기게 하라 영려컨대 그들이 눈으로 보고 귀로 듣고 마음 으로 깨닫고 다시 돌아와서 고침을 받을까 하노라 (개역한글) 주께서 이르셨다. "너는 가서 이 백성에게 일러라. '듣기는 들어라. 그러나 깨닫지는 말아라. 보기는 보아라. 그러나 알지는 말아라.' (공동번역)</p>
<p>LXX καὶ εἶπεν πορεύθητι καὶ εἶπὸν τῷ λαῷ τούτῳ ἀκοῆ ἄκούσετε καὶ οὐ μὴ συνῆτε καὶ βλέποντες βλέπετε καὶ οὐ μὴ ἴδητε ἐπαχύνθη γὰρ ἡ καρδία τοῦ λαοῦ τούτου καὶ τοῖς ὤσιν αὐτῶν βαρέως ἤκουσαν καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν ἐκάμμυσαν μήποτε ἴδωσιν τοῖς ὀφθαλμοῖς καὶ τοῖς ὤσιν ἀκούσωσιν καὶ τῇ καρδίᾳ συνώσιν καὶ ἐπιστρέψωσιν καὶ ἴασομαι αὐτοῦς</p>	<p>그가 가라사대 가서 이 백성에게 이르기를  너희가 듣기는 들어도 깨닫지 못할 것이요 보기는 보아도 알지 못하리라. 이 백성들의 마음이 완악하여져서 그 귀는 듣기에 둔하고 눈은 감았으니 이는 눈으로 보고 귀로 듣고 마음으로 깨달아 돌이켜 내게 고침을 받을까 두려워함이라 하였느니라</p>
<p>Matt 13:14-15 καὶ ἀναπληροῦται αὐτοῖς ἡ προφητεία Ἡσαΐου ἣ λέγουσα· ἀκοῆ ἄκούσετε καὶ οὐ μὴ συνῆτε, καὶ βλέποντες βλέπετε καὶ οὐ μὴ ἴδητε. ἐπαχύνθη γὰρ ἡ καρδία τοῦ λαοῦ τούτου, καὶ τοῖς ὤσιν [αὐτῶν]βαρέως ἤκουσαν καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν ἐκάμμυσαν, μήποτε ἴδωσιν τοῖς ὀφθαλμοῖς καὶ τοῖς ὤσιν ἀκούσωσιν καὶ τῇ καρδίᾳ συνώσιν καὶ ἐπιστρέψωσιν καὶ ἴασομαι αὐτοῦς.</p>	<p>이사야의 예언이 저희에게 이루어졌으니 일렀으되  너희가 듣기는 들어도 깨닫지 못할 것이요 보기는 보아도 알지 못하리라. 이 백성들의 마음이 완악하여져서 그 귀는 듣기에 둔하고 눈은 감았으니 이는 눈으로 보고 귀로 듣고 마음으로 깨달아 돌이켜 내게 고침을 받을까 두려워함이라 하였느니라 (개역한글)</p>

우리는/나는 이사야 6:9-10을 어떻게 읽는가/이해하는가?

"[T]he word of the Lord is to them unintelligible babble in order that they may go ahead in their sin and deceit until they are knocked backwards and are 'broken', 'snared', and 'caught' [Isa 28:13; cf. 8:15]" (Craig A. Evans, *To See and Not Perceive: Isaiah 6.9-10 in Early Jewish and Christian Interpretation* [JSOTSupp 64; Sheffield: Sheffield Academic Press, 1989], p. 32).

혹시라도 로마서 9-11장이나 마태복음 13장을 통해서 읽지는 않는지? (저 나쁜 녀름들, 쓰르니름들 하면서...)

교훈: 이사야서를 읽을 때, 내가 이사야 (혹은 good guy)가 되어 읽지 말자.

2. 열왕기와 이사야서가 본 유다왕 히스기야

열왕기하 18:13-19	이사야 36:1-4
13 히스기야 왕 십사년에 앗수르 왕 산헤립이 올라와서 유다 모든 견고한 성읍들을 쳐서 취하매 14 유다 왕 히스기야가 라기스로 보내어 앗수르 왕에게 이르되 내가 범죄하였나이다 나를 떠나 돌아가소서 왕이 내게 지우시는 것을 내가 당하리이다 하였더니 앗수르 왕이 곧 은 삼백 달란트와 금 삼십 달란트를 정하여 유다 왕 히스기야로 내게 한지라 15 히스기야가 이에 여호와의 전과 왕궁 곳간에 있는 은을 다 주었고 16 또 그 때에 유다 왕 히스기야가 여호와의 전 문의 금과 자기가 모든 기둥에 입힌 금을 벗겨 모두 앗수르 왕에게 주었더라 17 앗수르 왕이 다르단과 랍사리스와 랍사게로 대군을 거느리고 라기스에서부터 예루살렘으로 가서 히스기야 왕을 치게 하매 저희가 예루살렘으로 올라가니라 저희가 올라가서 <u>윗못 수도구 끝 곧 세탁자의 밭에 있는 큰 길에 이르러 서니라</u> 18 저희가 왕을 부르매 힐기야의 아들 궁내대신 엘리아김과 서기관 썸나와 아삽의 아들 사관 요아가 저에게 나가니 19 랍사게가 저희에게 이르되 너희는 히스기야에게 고하라 대왕 앗수르 왕의 말씀이 너의 의뢰하는 이 의뢰가 무엇이나	1 히스기야 왕 십사 년에 앗수르 왕 산헤립이 올라와서 유다 모든 견고한 성을 쳐서 취하니라  2 앗수르 왕이 라기스에서부터 랍사게를 예루살렘으로 보내되 대군을 거느리고 히스기야 왕에게로 가게 하매 그가 <u>세탁업자의 터의 대로 윗못 수도구 곁에 서매</u> 3 힐기야의 아들 궁내대신 엘리아김과 서기관 썸나와 아삽의 아들 사관 요아가 그에게 나아가니라 4 랍사게가 그들에게 이르되 이제 히스기야에게 고하라 대왕 앗수르 왕이 이같이 말씀하시기를 내가 의뢰하니 무엇을 의뢰하느냐

"세탁자의 밭 큰 길, 윗못 수도구 (곁)에서"

이사야 7:3            **אַל-קָצָה תַעֲלֶת הַבְּרֵכָה הָעֲלִיּוֹנָה אֶל-מִסְלַת שְׂדֵה כּוֹבֵס׃**  
 "세탁자의 밭 큰 길로 통하는, 윗못 수도구 끝에서"

열왕기하 18:17    **בַּתְּעֵלַת הַבְּרֵכָה הָעֲלִיּוֹנָה בְּמִסְלַת שְׂדֵה כּוֹבֵס׃**  
 "세탁자의 밭 큰 길, 윗못 수도구 (곁)에서"

이사야 36:2            **בַּתְּעֵלַת הַבְּרֵכָה הָעֲלִיּוֹנָה אֲשֶׁר בְּמִסְלַת שְׂדֵה כּוֹבֵס׃**  
 "세탁자의 밭 큰 길에 있는 윗못 수도구 (곁)에서"

1. Isaiah's message to Ahaz and Hezekiah at the identical geographical place.

Isa 7:3    때에 여호와께서 이사야에게 이르시되 너와 네 아들 스알야숨은 윗못 수도 끝 세탁자의 밭 큰 길에 나가서 아하스를 만나

Isa 36:2    그가 세탁업자의 터의 대로 윗못 수도구 곁에 서매..

2. Two different responses from Ahaz and Hezekiah.

Ahaz: rejection (Isa 7:10-14)

Hezekiah: obedience

(히스기야 왕 십사 년에 앗수르 왕 산헤립이 올라와서 유다 모든 견고한 성을 쳐서 취하니라. 앗수르 왕이 라기스에서부터 랍사게를 예루살렘으로 보내되 대군을 거느리고 히스기야 왕에게로 가게 하매 그가 세탁업자의 터의 대로 윗못 수도구 곁에 서매..

[v. 21 그러나 그들이 잠잠하여 한 말도 대답지 아니하였으니 이는 왕이 그들에게 명하여 대답지 말라 하였음이었더라])

3. Isaiah 36 serves to establish a theological ground for Isaiah's message concerning the fate of Judah.    그래서, 히스기야왕의 부끄러운 역사는 꼭 빼고 야그한 것이 아닐까?